Narration	Time
لِبرآفسس منز چھُ سیلن تہٕ شیٹن ہٕتی کامہِ پٮ۪ٹھ سپوکن ٹُوریلس منزتو ہہ خیر مقدم۔	00.00
یتھ سبقس اندر ہیچھو اسی۔	00.07
روو تہٕ کالم شأمل تہٕ ڈلیٹ کرُن۔	00.09
شیٹ شأمل کرُن تہٕ ڈلیٹ کرُن۔شیٹس بیہِ اکھ ناودیون۔	00.13
أسی چھ یتھن آپریٹنگ سسٹم پأٹھی اُبنٹو لینکس ورجن 10.04 تہٕ لبرآفس ورجن 3.3.4استعمال کران۔	00.17
یتھ سبقس تلو دس تہٕ ہیچھو زِ سپریڈشیٹس منز کتھہٕ پأٹھی چھِ روتہٕ کالم درج کران۔	00.29
وٕلِو أسی کھولون پٮ۪نہٕ "Personal finance tracker.ods" فایِل۔	00.35
کالم تہٕ روکو ہیکو بیٚون بیٚون یا گروپن منز شأمِل کٔرِتھ۔	00.42
سپریڈشیٹس منز اگرا کھ رویا اکھ کالم شأمِل کرُن آسہِ تیلہ چھِ گوڈٕہ سیل،رویا کالم ژارُن یتھن توہہ رویا کالم واٹُن چھُ۔	00.47
مثلاًپٮ۪نہِ "personal finance tracker"فایلہِ منز کرِ وگوڈنکِس رووس منز کُنہِ جایہ کلِک۔	01.00
بہ کرتھ سیلہِ پٮ۪ٹھ کلکِ یتھ منز "Cost" لیکھتھ چھُ۔	01.09
وں کٔرِ ومینو بارس منز "Insert" آپشنس پٮ۪ٹھ کلِک تہٕ پتہٕ کٔرِ و "Rows" ہس پٮ۪ٹھ کلِک۔	01.13
أسی چھُ وُ چھان زمنتخبہٕ رووس پٮ۪ٹھ چھےٚ اکھ نٔو ورواٹنہٕ آمُت۔	01.19
تہٕتھی پأٹھی اکھ نٔو وکالم شأمِل کرنہٕ خأطرٕ ہ کٔرِ ومینو بارس منز "Insert" آپشنس پٮ۪ٹھ کلِک تہٕ پتہٕ کٔرِ و "Columns" ہس پٮ۪ٹھ کلِک۔	01.25
توہی چھِو وُ چھان زمنتخبہٕ کالمس برونٹھٕ کنہِ چھُ اکھ نٔو وکالم دأخل سپدُ مُت۔	01.34
یوسہ تبدیلی اسہِ کرٕ مٕژ چھِ سو کرون انڈو۔	01.40
اگر توہہِ حرفس پٮ۪ٹھ کلِک کٔرِتھ کاٖلمکہِ یا نمبر کہِ طرفہٕ رووژ ورمُت چھٕو یوسہ اکھ پہچان چھےٚ۔تیلہِ کٔرِ ورایٹ کلِک تہٕ اکھ کالم یا اکہ روشأمل کرنہٕ خأطرہ ژآ رِوڈراپ ڈاونُ مینو منزٕ ہ Insert columns یا Insert rows آپشن۔	01.44
مُتبادل پأٹھی کٔرِ وسیلہ پٮ۪ٹھ کٔرسر کلِک کٔرِتھ یہٕ مُنتخب،تہٕ پتہٕ کٔرِ ورایٹ کلِک تہ Insert آپشن مُنتخب،تو ہہ ییہ تھُی اکھ ڈایلاگ بکس نظرِ۔	02.04
اکھ روتہٕ کالم شأمل کرنہٕ خاطرٕ ہ کٔرِ و Entire row تہٕ Entire Column آپشن مُنتخب۔	02.18

02.25	اکی وقتہٕ مختلف کالم تہٕ روشامل کرنہٕ خاطرٕ ہ چُھ ابتدایی سیلہ پیٹھ کھوور ماوُس بٹن کلِک کٔرتھِ سُہ ہولڈتھَون تہٕ مطلوبہ کالمن یا رووٕن پیٹھ ڈریگ کٔرتھ تم نمایاں کرٕنی۔
02.43	یتھِن کٔری اسِہ ژور سیل نُمایاں۔
02.47	روتہٕ کالم شامل کرنہٕ خاطرٕ ہ کٔرِ ووَننہٕ آمتیو طریقو منزٕ ہ کُنہٕ اَکسِ پیٹھ تہٕ عمل، بہٕ چھُس نووِ روشامل کرُن یژھان توے ژارٕ ہ بہٕ مُنتخبہ سیلن پیٹھ رایٹ کلِک کٔرِتھ Insert آپشن۔
03.00	وں ژارٕ ہ بہٕ Entire row آپشن۔ Ok بٹنس پیٹھ کٔرِ وکلِک۔ وُچھِو زِ گوڈٕ ہ ژارنہٕ آمژن رووٕن پیٹھ چھےٚ ژور نووِ رووداخل گٔمِت۔
03.14	وٕنی ہیچھو اَسی زِ کالم کتھِ کرٕ وبیوٚن بیوٚن یا گُروپس منز ڈِلیٹ۔
03.20	اکھ رووِیا کالم ڈلیٹ کرنہٕ خاطرٕ ہ ژاریوٚن گوڈٕ ہ سُہ کالم یاسو رووِ یوسہٕ توہیٚ ڈلیٹ کرون چھوُ ن یژھان۔
03.28	مثلاًاگرتوہیٚ کالم ڈلیٹ کرُن چھُو ون یژھان یتھ منز "Laundry" لیکھتھِ چھُ تیلہ تتھ کالمس منزٕ اَکس سیلہ پیٹھ کلِک کٔرِتھ ژاریون سُہ کالم۔
03.37	وں کٔرِ وسیلہ پیٹھ رایٹ کلِک تہٕ "Delete" آپشنس پیٹھ کٔرِ وکلِک۔
03.43	"Delete cells" سُرخیٚ ستیٚ چھُ اکھ ڈایلاگ بکس ظاہر گژھان۔
03.47	وں کٔرِ و "Shift cells up" آپشنس پیٹھ کلِک تہٕ پتہٕ کٔرِ و "ok" بٹنس پیٹھ کلِک۔
03.53	توہیٚ چھو وُچھان زِ سیل گٔیہٕ ڈِلیٹ تہٕ تتھ تلہٕ کیٚنژ سیلہٕ آیہٕ شفِٹ گژھتھ ہیور کُن، تبدیلی کٔرِ وانڈو۔
04.01	وٕنی ہیچھو اَسی زاکی وقتہٕ کتھِ چھِ مُختلف کالم یا رووبیوٚن بیوٚن پاٹھی یا گرُوپ پاٹھی ڈِلیٹ کران۔
04.08	مثلاًاگرتوہیٚ رووڈِلیٹ کرُن چھُو یژھان یتھ منز "laundry" لیکھِتھ چھُ۔ تیلہ کٔرِ وگوڈٕ ہ سو سیل مُنتخب یتھ منز تَمیُک سیریل نمبر چھُ، یوسہٕ 6 چھُ۔
04.18	وں کٔرِ واتھ سیلس پیٹھ لیفٹ ماوُسِ کس بٹنس پیٹھ کلِک کٔرِتھ پوٗرٕ ہ رووس پیٹھ ڈریگ یا کٔرِ وتتھ رووِ نمبرس پیٹھ کلِک یوسہٕ ڈِلیٹ کرُن چھُ، ادہٕ گژھِہ پوٗرٕ ہ رووظاہرِ۔
04.33	سیلہِ پیٹھ کٔرِ ورایٹ کلِک تہٕ پتہٕ کٔرِ و "Delete" آپشنس پیٹھ کلِک۔
04.38	"Delete cells" ناوُک ڈایلاگ بکس گژھِ ظاہرِ۔
04.43	وں کٔرِ و "Shift up cells" آپشنس پیٹھ کلِک۔ تہٕ پتہٕ کٔرِ و "Ok" بٹنس پیٹھ کلِک۔
04.48	توہیٚ چھو وُچھان زِ پوٗرٕ ہ رووچھُ ڈلیٹ گژھان تہٕ اتھ تلہٕ کنُگ رووچھُ ہیوٚرکُن کھسان۔

04.55	یتھے پأٹھی ہیکو أسی روون ہنزِ جایہِ کالم مُنتخب کٔرِتھ تمہِ ڈلیٹ کٔرِتھ، یم تبدیلی اسہِ کَرِتم کروکھ انڈو۔
05.04	شیٹس منز ِکتھہِ کروکھ مختلف رووتہِ کالم شأمل تہِ ڈِلیٹ یہِ ہیچھنہِ پتہِ ہیچھو أسی ووٕنی زِ Calc ہس منز شیٹ ِکتھہِ کروکھ شأمِل تہِ ڈِلیٹ۔
05.14	calc ہس منز نو وشیٹ شأمل کرٕنکی چھِ وارِیاہ طریقہِ۔ أسی ہیچھو اکہِ اکہِ یمن سارٕنی مُتعلق۔
05.23	سارٕنی طریقن ِکیٛتُ چھُ گوڈٕنیک قدم یِزِ سہِ شیٹ ژارون یتھ ستی بُتھِ نوشیٹ واٹُن چھُ۔
05.30	گٔرِ ومینوٚ بارس منز "Insert" آپشنس پٹھ کلِک تہِ پتہِ گٔرِ و"Sheet" ہس پٹھ کلِک۔
05.36	"Insert sheet" ہیڈِنگ ہیتھ چھُ اکھ ڈایلاگ بکس کھُلان۔
05.41	ووٕنی چھُ موجودِہ شیٹس پتہِ نوشیٹ شأمل کرنہِ خأطرِہ أسی "Affair current sheet" ریڈیو بٹن مُنتخب کَران۔
05.49	"Name" چہِ جایہِ چھُ سانہِ نوِ وشیٹُک ناو "Sheet 4"، یہِ ناو چھُ اتھ سِسٹم کہ طرفہِ دِنہ آمُت۔ توہی اگر یژِھو اتھ ہیکِو بدل ناوتہِ دِتھ۔
06.01	وں گٔرِ و"ok" بٹنس پٹھ کلِک۔ أسی چھِ وُچھان زِ سأنس شیٹس پتہِ چھُ اکھ نو وشیٹ دأخل گومُت۔
06.09	اکھ نو وشیٹ شأمل کرنُک بیٛا کھ طریقہ چھُ یِزِ calc ونڈو کہِ کھوورِ طرفہِ بوٚنہِ کنہِ موجود شیٹ ٹیبس پٹھ رایٹ کلِک کٔرِتھ چھُ "Insert Sheet" آپشنس پٹھ کلِک کرُن۔
06.19	جاے، شیٹن ہنٛد تعدادتہِ ناو مُنتخب کٔرِتھ گٔرِ و "ok" بٹنس پٹھ کلِک، اَمہِ سٕتی کَرِ یہِ نو وشیٹ دأخل۔
06.31	دویم سہل طریقہ چھُ موجود شیٹہِ پتہِ نو وشیٹ شأمل کرُنک یِزِ شیٹ ٹیبہِ پتہِ دِنہِ آمتِس "Add sheet" ِکس بٹنس پٹھ گٔرِ وکلِک۔ یُس پُلس (+) علامتکی پأٹھی ہاونہِ چھُ آمُت۔
06.43	اتھ پٹھ کلِک کرنہِ سیتیٕ چھُ ترتیبس منز اکھ نو وشیٹ آخری شیٹہِ پتہِ واٹنہِ یوان۔
06.51	اکھ نو وشیٹ شأمِل کرنُک آخری طریقہ چھُ یِزِ "Insert sheet" ڈایلاگ بکس پٹھ وأتتھِ گٔرِ و بوٚنہ کنہِ کس شیٹ ٹیبس منز "Add sheet" پُلس نشانس ستی خألی جایہ پٹھ کلِک۔
07.06	خألی جایہِ پٹھ کلِک کرنہِ ستی چھ أسی وچھان زِ ڈایلاگ بکس چھُ کھُلان۔
07.13	توہی ہیکِو ڈایلاگ بکس منز شیٹکی معلوٗمات اینٹر کٔرِتھ تہِ پتہِ "ok" بٹنس پٹھ کلِک کٔرِتھ۔
07.20	شیٹ ِکتھہِ پأٹھی کروکھ شأمِل یہِ ہیچھنہِ پتہِ، ہیچھو أسی زِ calc ہس منز ِکتھہِ کروکھ شیٹ ڈِلیٹ۔
07.27	شیٹ ہیکو کھ أسی بیٛون بیٛون یا اکہِ وٹہِ گروپس منز ڈِلیٹ کٔرِتھ۔

07.31	صِرف اَکُی شیٹ ڈلیٹ کرنہٕ خاطرِ ہ چھُ اسہِ تتھِی شیٹس پیٹھ رایٹ کلِک کرُن یُس اسہِ ڈلیٹ کرُن آسہِ تہٕ نتہٕ چھُ پاپ اپ مینوہس منٛزِ ہ "Delete sheet" آپشنس پیٹھ کلِک کرُن تہٕ پتہٕ چھُ "yes" آپشنس پیٹھ کلِک کرُن۔
07.45	توہِی چھِوُ وُچھان زشیٹ چھُ ڈِلیٹ گومُت۔
07.48	اکھ مخصوص شیٹ ڈِلیٹ کرنکُ دویم طریقہٕ چھُ یِہِ مینو بارس منٛز چھُ "Edit" آپشنُک استعمال کرُن۔
07.55	مثلاً اگر اسہِ "sheet 3" ڈِلیٹ کرُن آسہِ۔ تیلہِ چھُ مینو بارس منٛز "Edit" آپشنس پیٹھ کلِک کرُن تہٕ پتہٕ گرِو "sheet" آپشنس پیٹھ کلِک۔
08.05	وں گرِو پاپ اپ مینوہس منٛز "Delete" آپشنس پیٹھ کلِک تہٕ پتہٕ گرِو "yes" آپشنس پیٹھ کلِک۔
08.12	توہِی وچھو زِشیٹ گوو ڈِلیٹ۔ وں یِم تبدیلیہٕ ڈاکومینٹس منٛز گمٕژ ہ چھیےٚ تم کروکھ انڈو۔
08.19	اکھ کھوتہٕ زیادٕ ہ شیٹ ڈلیٹ کرنہٕ خاطرِ ہ چھِ مُخطلِف طریقہٕ، مثلاً اگر أسی Sheet 2 تہٕ sheet 3 ڈلیٹ کرٕنی یژھان آسو۔ تیلہِ چھُ گوڈٕ ہ اسہِ "sheet 2" ٹیبس پیٹھ کلِک کرُن تہٕ پتہٕ تھاٲوِوکی- بورڈس پیٹھ شِفٹ پریس گرِتھ اَتی گرِو "sheet 3" ٹیبس پیٹھ کلِک۔
08.36	وں گرِو کُنہِ تہٕ ٹیبس پیٹھ رایٹ کلِک گرِتھ پاپ اپ مینوہس منٛز "delete sheet" آپشنس پیٹھ کلِک تہٕ پتہٕ گرِو "yes" آپشنس پیٹھ کلِک۔
08.47	توہِی چھِوُ وُچھان زِ دونوے شیٹ گٲیہ ڈلیٹ۔ برونٹھ کُن ہیچھنہٕ خاطرِ ہ وٕلِو یوسہ تبدیلی اسہِ گرٕ مٕژ چھےٚ سوگرون انڈو۔
08.56	مینو بارس منٛز "edit" آپشن استعمال گرِتھ چھُ بییہ تہِ اکھ مخصوٗص طریقہٕ شیٹ ڈِلیٹ کرنُک۔
09.03	مثلاً اگر أسی sheet 6 تہٕ sheet 7 ڈِلیٹ کرُن یژھون۔ تیلہ چھُ اسہِ مینو بارس منٛز "edit" آپشنس کلِک کرُن تہٕ پتہٕ چھُ "Sheet" آپشنس پیٹھ کلِک کرُن۔
09.14	وں گرِو پاپ اپ مینووس منٛز "select" آپشنس پیٹھ کلِک۔
09.19	یُس ڈایلاگ بکس نظرِ یوان چھُ تتھ منٛز گرِو "sheet 6" آپشنس پیٹھ کلِک تہٕ کی- بورڈس پیٹھ "shift" بٹن رٹِتھ گرِو "sheet 7" آپشن کلِک۔
09.30	"ok" بٹنس پیٹھ گرِو کلِک، یہ چھُ شیٹن ہُند انتخاب کران یِم أسی ڈلیٹ کرٕنی چھِکھ یژھان۔
09.37	وں گرِو بییہ مینو بارس منٛز "Edit" آپشن کلِک تہٕ پتہٕ گرِو "sheet" آپشنس پیٹھ کلِک۔
09.45	وں گرِو پاپ اپَ مینووس منٛز "Delete" آپشن کلِک تہٕ پتہٕ گرِو "yes" آپشنس پیٹھ کلِک۔
09.51	توہِی وُچھوزژ ارنہٕ آمتۍ شیٹ گٲیہ ڈلیٹ۔

09.56	calc ہس منز ٕکتھ کروکھ شیٹ ڈِلیٹ یہ ہیچھنہٕ پتہٕ ہیچھو اٗسی زِ سپریڈشیٹس کتھِ بدلاوَواٗسی ناو۔
10.03	اگرتوہی سپریڈشیٹس منز وچھو زِاتہِ چھےٚ ڈِفالٹ پاٹھی شیٹن ہندی ناو "sheet 1" "sheet 2" "Sheet 3"بیترِ۔
10.13	یہ چُھ لوکٹس سپریڈشیٹس منز بکاریوان۔یتھ منز کمی شیٹس آسن۔مگرمشکل چھےٚ تمہِ وقتہٕ یوان ییلہ واریاہ شیٹ آسَن ۔
10.21	calcچُھ اسہِ پننہِ پسند مُطابِق شیٹن ہندی ناوتبدیل کرنٕک اجازت دِوان۔
10.27	وں اگر مِثالہِ پاٹھی اسہِ "Sheet 4" ہٕک ناوبدلاٗ وِتھ Dump تھاوُن چُھ ۔تہِ ہیکِو توہی "sheet 4"ٹیبس پیٹھ ڈبل کلک کرنہٕ سٍتی کرِتھ۔
10.37	توہی چھوُ وچھان ز "Rename sheet"سُرخی سٍتی چُھ اکھ ڈایلاک بکس کھُلان۔اتھن چھُ اکھ ٹیکسٹ بکس تہِ یتھ پیٹھ ڈِفالٹ پاٹھی "sheet 4" لیکھتِ چھُ۔
10.47	وں کرِ وڈِفالٹ ناوڈِلیٹ تہٕ نوٚ وِس شیٹس دِیو "Dump"ناو۔
10.52	"ok"بٹنس پیٹھ کرِ وکلِک ،اتی وچھِوتوہی زِ"sheet 4"ٹیبٕک ناو چھ تبدیل گژھتھ "Dump" گومُت ، وٗلِو "Sheet 5"تہٕ Dump کرون ڈِلیٹ۔
11.02	وں چھ اٗسی لبِر آفس calc ہس پیٹھ سپوکن ٹوٗریل کِس اندس واتان ۔
11.08	مختصرپاٹھی ہیچھ اسہِ درجِ ذیل کتھِ۔رووتہٕ کالم شاٗمل کرُن تہٕ ڈلیٹ کرُن۔
11.14	شیٹ شاٗمل کرُن تہٕ ڈلیٹ کرُن۔شیٹس بیہِ اکھ ناودیون۔
11.19	جامع تفویض۔"Spreadshhet practice.ods"فایل کھوٗلِو۔
11.25	Serial Numberسُرخی ووِل رووکرِیون مُنتخب تہٕ کرِیون ڈِلیٹ۔شیٹس بدلاٗ وِوناو "Department Sheet"۔
11.32	یتھ لِنکَس پیٹھ دستیاب ویڈیوُ چھِو http://spoken-tutorial.org/what_is_a_spoken_tutorial۔ یہ چُھ سپوکن ٹِوٗریل پرا جیکٹس خُلاصہٕ کَران۔
11.36	ہرگاہ توہہِ اصل بینڈ وِڈتھ دستیاب چھِنہٕ توہی ہیکِو یہ ڈاوٕن لوڈ کرِتھ تہٕ وُچھِتھ۔
11.44	سپوٗکن ٹِوٗریل پروجیکٹ ٹیم چھبے سپوکن ٹِوٗریل استعمال کرِتھ Workshop تہِ مُنعقد کَران۔تِمن چھبے سنَد تہِ دِنہٕ یوان یم آن لاین ٹیسٹ پاس کران چھِہ۔
11.50	مزیدزانکاٗری خاطرٕہ لیکھِو یتھ پتہٕ ہس پیٹھ contact@spoken-tutorial.org۔

11.59	سپوکن ٹوٹوریل چھُ Talk to a Teacher پروجیکٹُک اکھ حِصہٕ۔ یتھ بھارت سرکارچہ MHRD وزارٕژ ہِند قومی مِشن برائے تعلیمن ICT ذرریعہٕ مُعاونتھ چھےٚ کرمژ۔
12.12	اتھ مِشنس متعلق چھےٚ مزیدزانکاری http://spoken-tutorial.org/NMEICT-intro ہس پیٹھ دستیاب۔
12.22	یمہٕ مُسودُک ترجمہ تہٕ صدابندی چھہِ میہ یعنے وجاہت احمدن آی آی ٹی، بامبے خاطرٕ ہ کرمژ۔ یہٕ پروگرام وُچھنہٕ تہٕ اَسہِ سٗتی وابستہٕ گژھنہٕ باپتھ تہُند شُکریہ۔